FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 165
Enu. 9

CINQUIÈME DU CAN

Province of Quebec — District No. 165 - Labelle — S. District No. 42 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Buckingham South East Part — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J O McInnis — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. (Specify age when) INFIRME (Spécifier l'âge)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house, cantonor if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account or neither.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry bldg.," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in coming year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can all persons over 10 years of age speak English or French?	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.																																			
Dwellings.	Familles, ménages ou habitations.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou sans rémunération.	Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "à la fabrique de tabac," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'autre métier.	Nombre de semaines données en 1910 à l'autre emploi ou sur un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi ou sur un métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de toute autre source que l'emploi principal ou le métier.	Taux du gain par heure à l'heure—Centins.	Sur la vie.	Contre les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Toutes les personnes âgées de plus de 10 ans parlent-elles l'anglais ou le français?	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	X	Ostegman Carl	South East Part	M	Domestic	S	May	1891	20	Germany	1911		German		R. Catholic	Labourer		0-9-00	Mr		Farm			60										Ger	Ger	Ger			
2	11	Kelly James	" "	M	Head	M	Sept	1862	48	Canada			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer		0000	Self	Fam														Eng	Eng	Eng			
3	X	" Mary	" "	F	Wife	M	Jany	1861	49	"			Irish	Canadian	R. Catholic			nig																Eng	Eng	Eng			
4		" Agnes	" "	F	Daughter	S	July	1895	15	"			Irish	Canadian	R. Catholic			nig																Eng	Eng	Eng			
5		" Mary	" "	F	"	S	October	1900	10	"			Irish	Canadian	R. Catholic			nig																Eng	Eng	Eng			
6		" Alice	" "	F	"	S	October	1900	10	"			Irish	Canadian	R. Catholic			nig																Eng	Eng	Eng			
7		" Grace	" "	F	"	S	Oct	1900	6	"			Irish	Canadian	R. Catholic			nig																Eng	Eng	Eng			
8		" Joseph	" "	M	Son	S	May	1906	4	"			Irish	Canadian	R. Catholic			nig																					
9	12	Page Agnes	" "	F	Head	W	Nov	1868	42	"	1911		French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0000	Self		Yes													Eng	Eng	Eng			
10		" Olympe	" "	F	Wife	M	July	1874	36	"			French	Canadian	R. Catholic			nig			Yes																	
11		" Ruby	" "	F	Daughter	S	July	1898	12	"			French	Canadian	R. Catholic			nig			Yes														Eng	Eng	Eng			
12		" Josephine	" "	F	"	S	June	1898	12	"			French	Canadian	R. Catholic	Teacher		3-2-49	Yes		Yes	At School	40		30		225								Eng	Eng	Eng			
13		" Joseph	" "	M	Son	S	Feb	1899	11	"			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		2000	Self		Yes														Eng	Eng	Eng			
14		" Ida	" "	F	Son	S	May	1901	9	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
15		" Regina	" "	F	Daughter	S	Feb	1903	7	"			French	Canadian	R. Catholic	Teacher		3-2-49	Yes		Yes	At School	40		30		200								Eng	Eng	Eng			
16		Belanger Irene	" "	M	Son	S	Feb	1906	5	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																10	Eng	Eng	Eng	150		
17		" Lucien	" "	M	Son	S	April	1899	12	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																10	Eng	Eng	Eng			
18	13	13	Dr Kennedy J	" "	M	Head	W	Dec	1860	50	Scotland	1903		French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0000	Self		Yes													Eng	Eng	Eng			
19			Mr Kennedy Annie	" "	F	Wife	M	Nov	1863	47	Quebec			French	Canadian	R. Catholic			none																	Eng	Eng	Eng			
20			" John	" "	M	Son	S	March	1893	23	"			Irish	Canadian	Protestant	Farmer		0000			Yes														Eng	Eng	Eng			
21			" Edward	" "	M	Son	S	April	1898	16	"			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0000			Yes														Eng	Eng	Eng			
22			" Jennie	" "	F	Daughter	S	March	1900	22	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
23			Fox James	" "	M	Adopted Son	S	Feb	1894	14	England	1910		French	"	R. Catholic	Labourer		0-9-00	Mr						60										Eng	Eng	Eng			
24			Foon Bridget	" "	F	"	S	April	1897	13	England	1910		English	"	R. Catholic			Domestic							60										Eng	Eng	Eng			
25	14	14	McKenna Patrick	" "	M	Head	M	Feb	1871	40	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0000	Self		Yes														Eng	Eng	Eng			
26			McKenna Selina	" "	F	Wife	M	Sept	1873	37	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
27			" Jeffry	" "	M	Son	S	Oct	1899	11	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
28	15	15	Gleeson Peter	" "	M	Head	W	April	1843	68	"			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer		0000	Self		Yes													Eng	Eng	Eng			
29			" Jane	" "	M	Son	S	Dec	1886	24	"			Irish	Canadian	R. Catholic	Do		0000			Yes														Eng	Eng	Eng			
30			" John	" "	M	Son	S	Jan	1890	21	"			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer		0000			Yes														Eng	Eng	Eng			
31			Wood Ernest	" "	M	Daughter	S	Aug	1898	12	"			Irish	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
32			" Mildred	" "	F	"	S	Sept	1898	12	"			Irish	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
33	16	16	Farrow Joseph	" "	M	Head	M	Nov	1863	47	"			French	Canadian	R. Catholic	Farmer		0000	Self		Yes	Yes	Yes											Eng	Eng	Eng			
34			" Emelia	" "	F	Wife	M	Dec	1870	40	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
35			" Mabel	" "	F	Daughter	S	Dec	1900	10	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
36			" Walter	" "	M	Son	S	March	1900	21	"			French	Canadian	R. Catholic	Labourer		nig																10	Eng	Eng	Eng	200		
37			" Eugenie	" "	F	Daughter	S	July	1891	19	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
38			" Alfonse	" "	M	Son	S	Feb	1893	18	"			French	Canadian	R. Catholic	Do		0000			Yes													7	Eng	Eng	Eng	50		
39			" Cleofe	" "	M	Son	S	Oct	1894	16	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
40			" Agnes	" "	F	Daughter	S	July	1896	14	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
41			" Patrice	" "	F	Son	S	March	1899	12	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																10	Eng	Eng	Eng			
42			" Rosaf	" "	M	Son	S	Dec	1901	9	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																10	Eng	Eng	Eng			
43			" Retha	" "	F	Daughter	S	Aug	1903	7	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																10	Eng	Eng	Eng			
44			" Jane	" "	F	"	S	April	1905	6	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
45			" Emery	" "	M	Son	S	March	1907	4	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
46			" Cecile	" "	F	Daughter	S	Oct	1909	1	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
47	17	17	Hamilton Ignace	" "	M	Head	W	April	1868	42	"			French	Canadian	R. Catholic	Labourer		0000	Self		Yes	Yes	Yes											Eng	Eng	Eng			
48			" Mary	" "	F	Wife	M		1875	36	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
49			" Agnes	" "	F	Mother	W	June	1840	70	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			
50			" Claudia	" "	F	Sister	S	July	1883	28	"			French	Canadian	R. Catholic			nig																	Eng	Eng	Eng			

Rev. 2.10